

IT - AVVIA ED ARRESTA LA POMPA AUTOMATICAMENTE ALL'APERTURA E CHIUSURA DEI RUBINETTI. PROTEGGE DELLA MARCIA A SECCO E DAL BLOCCAGGIO DELLA POMPA IN CASO DI INUTILIZZO PROLUNGATO.

EN - STARTS AND STOPS THE PUMP AUTOMATICALLY WHEN THE TAPS ARE OPENED AND CLOSED. PROTECTS AGAINST DRY OPERATION AND PUMP BLOCKAGE IN CASE OF PROLONGED NON-USE.

F - MET EN MARCHÉ ET ARRÊTE LA POMPE AUTOMATIQUEMENT À L'OUVERTURE ET FERMETURE DES ROBINETS. PROTÈGE DE LA MARCHÉ À SEC ET DU BLOCCAGE DE LA POMPE EN CAS D'UTILISATION PROLONGÉE.

AR - تشغيل المضخة وتوقف تلقائياً عند فتح أو غلق صنادير المياه. تحتوي المضخة على نظام حماية ضد العمل على الجاف وحصد التوقف في حالة عدم استخدامها لفترة طويلة من الزمن.

DE - START UND STOPP DER PUMPE AUTOMATISCH BEIM OFFNEN UND SCHLIESSEN DER HÄHNE. SCHÜTZT VOR TROCKENLAUF UND PUMPENBLOCKIERUNG BEI LÄNGEREM STILLSTAND.

RU - ВЫПОЛНЯЕТ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЗАПУСК И ОСТАНОВКУ НАСОСА ПРИ ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ КРАНОВ, ЗАЩИЩАЕТ ОТ СУХОГО ХОДА И ОТ БЛОКИРОВКИ НАСОСА В СЛУЧАЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ.

PT - INICIA E PARA A BOMBA AUTOMATICAMENTE COM A ABERTURA E FECHAMENTO DAS TORNEIRAS. PROTEGE DA MARCHA EM SECO E DO BLOQUEIO DA BOMBA EM CASO DE INUTILIZAÇÃO PROLONGADA.

SRB - POKREĆE I ZAUSTAVLJA PUMPU AUTOMATSKI PRILIKOM OTVARANJA I ZATVARANJA SLAVINA. ŠTITI OD RADA NA SUVO I OD BLOKADE PUMPE U SLUČAJU DUŽE NEAKTIVNOSTI.

CZ - SPUSKÁ A ZASTAVÍ ČERPADLO AUTOMATICKY PŘI OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ KOHOUTŮ. CHRÁNÍ PŘED CHODEM NAPRAZDNO A PŘED ZABLOKOVÁNÍM ČERPADLA V PŘÍPADĚ DELŠÍCH OBDŮBÍ NEČINNOSTI.

RO - PORNEȘTE ȘI OPREȘTE POMPA ÎN MOD AUTOMAT, LA DESCHIDEREA ȘI ÎNCHIDEREA ROBINETELOR. ASIGURĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA FUNCȚIONĂRII FĂRĂ APĂ ȘI ÎMPOTRIVA BLOCĂRII POMPEI ÎN CAZ DE NEFOLOSIRE A ACESTEIA PENTRU O LUNGĂ PERIOADĂ DE TIMP.

PL - AUTOMATYCZNE URUCHAMIA I ZATRZYMUJE POMPĘ PRZY OTWIERANIU I ZAMYKANIU KURKÓW. CHRONI PRZED PRACĄ NA SUCHO I ZABLOKOWANIEM POMPY W PRZYPADKU PRZEDŁUŻONEGO POSTOJU.

GR - ΞΕΚΙΝΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΣΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΙ ΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΩΝ ΒΑΛΒΙΔΩΝ. ΠΡΟΣΤΑΣΕΥΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΕΝ ΞΗΡΟ ΚΑΙ ΤΟ ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΑΡΑΤΑΜΕΝΗΣ ΑΧΡΗΣΙΑΣ.

UA - ЗАПУСКАЄ І ЗУПИНЯЄ НАСОС АВТОМАТИЧНО, КОЛИ ВІДКРИВАЮТЬСЯ І ЗАКРИВАЮТЬСЯ КРАНИ. ЗАХИЩАЄ ВІД СУХОГО ХОДУ І БЛОКУВАННЯ НАСОСА У ВИПАДКУ НЕВИКОРИСТАННЯ ПРОТЯГОМ ТРИВАЛОГО ЧАСУ.

ES - ARRANCA Y DETIENE LA BOMBA AUTOMÁTICAMENTE AL ABRIR Y CERRAR LOS GRIFOS. PROTEGE CONTRA EL FUNCIONAMIENTO EN SECO Y CONTRA EL BLOQUEO DE LA BOMBA EN CASO DE INACTIVIDAD PROLONGADA.

SI - SAMODEJNO ZAŽENE IN ZAUSTAVI ČRPALKO PRI ODPIRANJU IN ZAPIRANJU PIP. ZAŠČITI PRED IZSUŠEVANJEM IN ZAMAŠITVJO ČRPALKE V PRIMERU DOLGOTRAJNEJŠE NEUPORABE.

BG - ПУСКА И СПИРА АВТОМАТИЧНО ПОМПАТА ПРИ ОТВАРЯНЕ ИЛИ ЗАТВАРЯНЕ НА КРАН. ПРЕДПАЗВА ОТ РАБОТА НА СУХО И БЛОКИРАНЕ НА ПОМПАТА ПРИ ДЪЛЪГ ПРЕСТОЙ.

IT - INFORMAZIONI DI SICUREZZA

EN - SAFETY INFORMATION

F - INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

AR - معلومات الأمان والسلامة

DE - SICHERHEITSMITTEILUNGEN

RU - СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

PT - INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

SRB - INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI

CZ - BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

RO - INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

PL - INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

GR - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

UA - ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

ES - INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

SI - VARNOSTNE INFORMACIJE

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



IT - Installazione riservata a professionisti specializzati

EN - Installation reserved to specialised professionals

F - Installation réservée à des professionnels spécialisés

AR - التركيب مع مضخات غاطسة أو خارجية

DE - Die installation ist fachleuten vorbehalten

RU - Установку должен выполнять специализированный профессиональный персонал

PT - Instalação reservada a profissionais especializados

SRB - Instalaciju treba da obave specijalizovani stručnjaci

CZ - Instalace vyhrazena specializovaným odborníkům

RO - Operațiunile de instalare trebuie efectuate de profesioniști specializați

PL - Instalacja zastrzeżona dla wyspecjalizowanych profesjonalistów

GR - Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο επαγγελματία

UA - Монтаж повинен виконуватися виключно фахівцями

ES - Instalación reservada para profesionales especializado

SI - Namešanje naj izvede specializiran strokovnjak

BG - монтажът да се извършва от специализиран персонал



IT - Rimuovere l'alimentazione elettrica prima di ogni intervento!

EN - Disconnect the electrical power supply before all works!

F - Couper l'alimentation électrique avant toute intervention!

AR - فصل التيار الكهربائي عن المضخة قبل إجراء أية عمليات عليها

DE - Die stromversorgung vor jedem eingriff trennen!

RU - перед любыми действиями отключать электрическое питание!

PT - Remova a alimentação elétrica antes de cada intervenção!

SRB - Pre svake intervencije isključiti struju!

CZ - Před každým zásahem odpojte elektrické napájení!

RO - Înainte oricărei intervenții, deconectați alimentarea electrică!

PL - Odłączyć zasilanie elektryczne przed każdą interwencją!

GR - Διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση!

UA - Перед проведенням будь-яких робіт відключити від електричної мережі!

ES - Cortar la alimentación eléctrica antes de cada operación!

SI - Pred vsakim posegom izključite električno parajanje

BG - преди работа по уреда изключете от ел.захранване!

IT - INSTALLAZIONE CON POMPA SOMMERSA O ESTERNA

EN - INSTALLATION WITH SUBMERSIBLE OR EXTERNAL PUMP

F - INSTALLATION AVEC POMPE IMMERGÉE OU EXTERNE

AR - التركيب مع مضخات غاطسة أو خارجية

DE - INSTALLATION MIT TAUCHPUMPE ODER EXTERNER PUMPE

RU - УСТАНОВКА С ПОГРУЖИМЫМ ИЛИ ВНЕШНИМ НАСОСОМ

PT - INSTALAÇÃO COM BOMBA SUBMERSA OU EXTERNA

SRB - INSTALACIJA SA POTAPAJUĆOM I POVRŠINSKOM PUMPOM

CZ - INSTALACE S PONORENÝM NEBO EXTERNÍM ČERPADLEM

RO - INSTALARE CU POMPA SCUFUNDATĂ SAU CU POMPA LA EXTERIOR

PL - MONTAŻ Z POMPA GŁĘBINOWĄ LUB ZEWNĘTRZNĄ

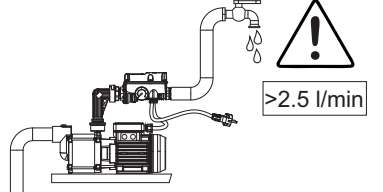
GR - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΒΥΘΙΣΜΕΝΗ ΑΝΤΛΙΑ Ή ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

UA - МОНТАЖ З ЗАНУРЮВАЛЬНИМ АБО ЗОВНІШНІМ НАСОСОМ

ES - INSTALACIÓN CON BOMBA SUMERGIBLE O EXTERNA

SI - NAMEŠTITEV S POTOPNO ALI ZUNANJO ČRPALKO

BG - МОНТАЖ С ПОТОПЯЕМА ПОМПА ИЛИ С ПОМПА ЗА СУХ МОНТАЖ





IT - RIMOZIONE DEL FILTRO

EN - REMOVAL OF THE FILTER

F - ENLÈVEMENT DU FILTRE

AR - إزالة الفلتر

DE - ENTFERNUNG DES FILTERS

RU - УБРАНИЕ ФИЛЬТРА

PT - REMOÇÃO DO FILTRO

SRB - UKLONJENJE FILTRA

CZ - ODSTRANĚNÍ FILTRU

RO - ÎNĂLĂȚAREA FILTRULUI

PL - USUNIĘCIE FILTRU

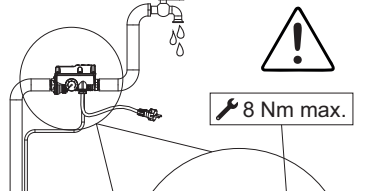
GR - ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΙΦΙΛΤΡΗΣ

UA - ВИДАЛЕННЯ ФИЛЬТРА

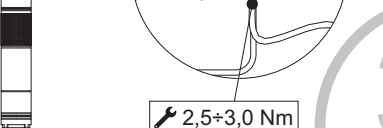
ES - REMOCIÓN DEL FILTRO

SI - ODSTRANJENJE FILTRA

BG - ОТСТРАНЯВАНЕ НА ФИЛТРА









IT - POSIZIONI CONSENTITE DI INSTALLAZIONE

EN - ALLOWED INSTALLATION POSITIONS

F - POSITIONS D'INSTALLATION AUTORISÉES

AR - الموضعات المسموح بها لتركيب المضخة

DE - ERLAUBTE INSTALLATIONSPPOSITIONEN

RU - ДОПУСТИМЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УСТАНОВКИ

PT - POSIÇÕES PERMITIDAS DE INSTALAÇÃO

SRB - DOZVOLJENA POZICIJA ZA INSTALACIJU

CZ - POVOLENÉ INSTALAČNÍ POZICE

RO - POZIȚII DE INSTALARE PERMISE

PL - DOPUSZCZALNE POZYCJE MONTAŻU POMPY

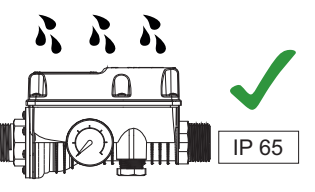
GR - ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

UA - ДОЗВОЛЕНІ МІСЦЯ УСТАНОВКИ

ES - POSICIONES DE INSTALACIÓN ADMITIDAS

SI - DOVOLJENI POLOŽAJI NAMEŠTITVE

BG - ВЪЗМОЖНИ ПОЛОЖЕНИЯ ЗА МОНТАЖ





IT - RIMOZIONE DEL FILTRO

EN - REMOVAL OF THE FILTER

F - ENLÈVEMENT DU FILTRE

AR - إزالة الفلتر

DE - ENTFERNUNG DES FILTERS

RU - УБРАНИЕ ФИЛЬТРА

PT - REMOÇÃO DO FILTRO

SRB - UKLONJENJE FILTRA

CZ - ODSTRANĚNÍ FILTRU

RO - ÎNĂLĂȚAREA FILTRULUI

PL - USUNIĘCIE FILTRU

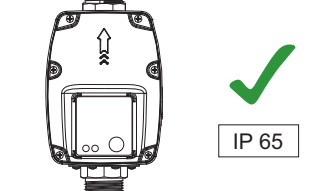
GR - ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΙΦΙΛΤΡΗΣ

UA - ВИДАЛЕННЯ ФИЛЬТРА

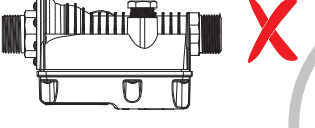
ES - REMOCIÓN DEL FILTRO

SI - ODSTRANJENJE FILTRA

BG - ОТСТРАНЯВАНЕ НА ФИЛТРА









IT - INSTALLAZIONE CON BY-PASS PER ALTE PORTATE

EN - INSTALLATION WITH BYPASS FOR HIGH FLOW RATES

F - INSTALLATION AVEC BY-PASS POUR DEBITS ÉLEVÉS

AR - التركيب مع مسار التحويل الجانبي في حالة معدلات التدفق المرتفعة

DE - INSTALLATION MIT BY-PASS FÜR HOHEN DURCHLAUF

RU - УСТАНОВКА С БАЙПАСОМ ДЛЯ ВЫСОКОГО РАСХОДА

PT - INSTALAÇÃO COM BY-PASS PARA ALTAS CAPACIDADES

SRB - INSTALACIJA SA OBLAZNICOM ZA VIŠOKE PROTOKE

CZ - INSTALACE S OBTOKEM PRO VYSOKÉ RYCHLOSTI PRŮTOKU

RO - INSTALARE CU VANĂ DE BY-PASS PENTRU DEBITE RIDICATE

PL - MONTAŻ Z OBEJŚCIEM DLA WYSOKIEGO PRZEPŁYWU

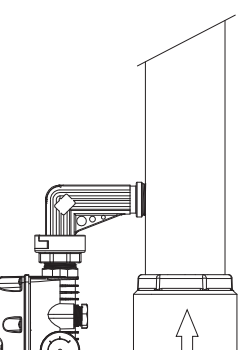
GR - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΠΑΡΑΚΑΜΥΝΗ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΕΣ ΡΟΕΣ

UA - УСТАНОВКА З БАЙПАСОМ ДЛЯ ВИСОКИХ ШВИДКОСТЕЙ ПОТОКУ

ES - INSTALACIÓN CON BY-PASS PARA ALTOS CAUDALES

SI - NAMEŠTITEV Z OBOVODOM ZA DRUGAČNE DOMETE

BG - МОНТАЖ С БАЙПАС ЗА ВИСОКИ КОЛИЧЕСТВА





IT - NON INSTALLARE IN POZZETTI

EN - DO NOT INSTALL IN TRAPS

F - NE PAS INSTALLER DANS DES PUISARDS

AR - لا تقم بتركيب المضخة في الأحواض

DE - NICHT IN SCHÄCHTEN MONTIEREN

RU - НЕ ВЫПОЛНЯТЬ УСТАНОВКУ В ОТСТОЙНИКАХ

PT - NÃO INSTALAR EM FOSSAS

SRB - NE INSTALIRAJTE U BUNARIMA I KANALIZACIONIM OTVORIMA

CZ - NEINSTALUJTE VE STUDNÁCH

RO - A NU SE INSTALA ÎN GURI DE CANALIZARE

PL - NIE MONTOWAĆ W STUDZIENKACH

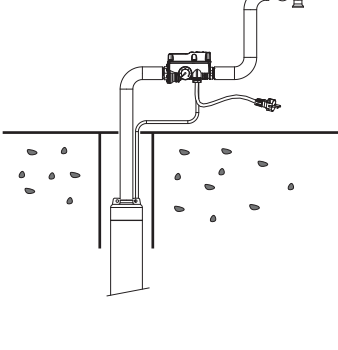
GR - ΜΗΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΣΕ ΟΡΕΓΜΑΤΑ

UA - НЕ ВСТАНОВЛЮВАТИ В КОЛОДЯЗЯХ

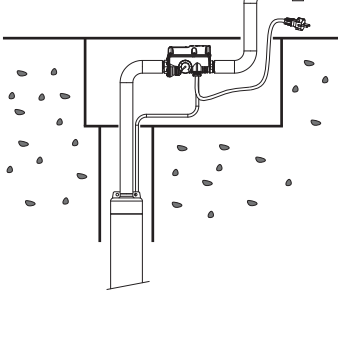
ES - NO INSTALAR EN ARQUETAS

SI - NE NAMEŠČAJTE V VODNJAKE

BG - НЕ МОНТИРАЙТЕ В ШАХТА









IT - POSIZIONI CONSENTITE DELLE VALVOLE DI NON RITORNO

EN - ALLOWED CHECK-VALVE POSITIONS

F - POSITIONS AUTORISÉES DES CLAPETS DE NON-RETOUT

AR - الموضعات المسموح بها للصمامات عدم الرجوع

DE - ERLAUBTE POSITIONEN DES RÜCKSCHLAGVENTILS

RU - ПОЛОЖЕНИЯ, ДОПУСТИМЫЕ ОБРАТНЫМИ КЛАПАНАМИ

PT - POSIÇÕES PERMITIDAS PELOS VALORES ANTIRRETORNO

SRB - DOZVOLJENI POLOŽAJI NEPOVRATNIH VENTILA

CZ - POVOLENÉ POZICE ZPĚTNÝCH VENTILŮ

RO - POZIȚII PERMISE PENTRU SUPAPELE DE REȚINERE

PL - DOPUSZCZALNE POZYCJE ZAWORÓW ZWROTNYCH

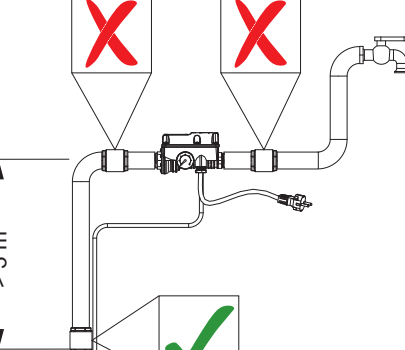
GR - ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΒΑΒΛΙΔΩΝ ΑΝΤΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

UA - ДОПУСТИМЕ ПОЗТАШУВАННЯ ЗВОРОТНИХ КЛАПАНІВ

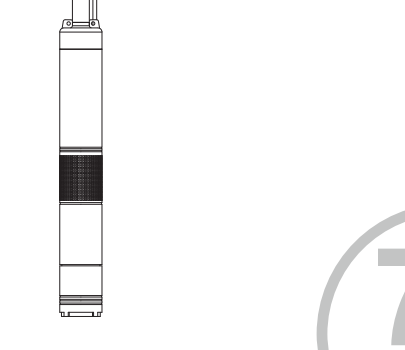
ES - POSICIONES ADMITIDAS DE LAS VÁLVULAS ANTIRRETORNO

SI - DOVOLJENI POLOŽAJI NEPOVRATNIH VENTILOV

BG - ВЪЗМОЖНИ ПОЛОЖЕНИЯ НА ВЪЗВРАТНАТА КЛАПА









IT - CONSIGLIATO UN FILTRO IN ASPIRAZIONE

EN - SUCTION FILTER RECOMMENDED

F - UN FILTRE EN ASPIRATION EST CONSEILLÉ

AR - يُوصى بتركيب مرشح في مجرى الشفط

DE - ANSAUGFILTER EMPFOHLEN

RU - РЕКОМЕНДУЕТСЯ ФИЛЬТР НА ВСАСЫВАНИИ

PT - É ACONSELHADO UM FILTRO EM ASPIRAÇÃO

SRB - PREPORUČENY SE USISNI FILTER

CZ - DOPORUČENÝ FILTR NA SSANIU

RO - SE RECOMANDĂ UN FILTRU PE PARTEA DE ASPIRAȚIE

PL - ZALECANY FILTR NA SSANIU

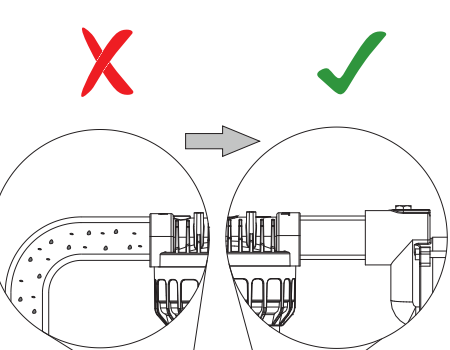
GR - ΖΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΦΙΛΤΡΟ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

UA - РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ФІЛЬТР ЗІ СТОРОНИ ВСМКУТОВАННЯ

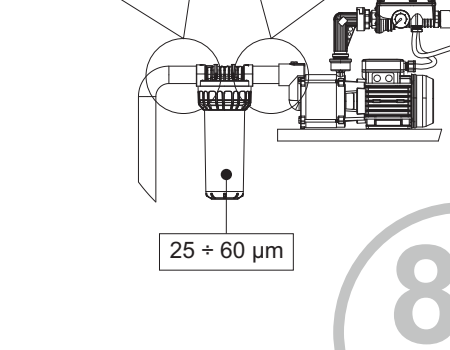
ES - SE RECOMIENDA UN FILTRO EN LA ASPIRACIÓN

SI - PRIPOROČEN JE SESALNI FILTER

BG - ПРЕПОРЪЧА СЕ ФИЛТЪР НА СМУКАТЕЛНАТА СТРАНА









IT - USARE SOLO CON ACQUA, SALINITÀ' MAX 0,05%

EN - USE ONLY WITH WATER, MAX SALINITY 0.05%

F - UTILISER UNIQUEMENT AVEC DE L'EAU, SALINITÉ MAX 0,05%

AR - أستخدم فقط المضخة مع ماء بملوحة 0,05% كحد أقصى

DE - NUR MIT WASSER VERWENDEN, MAX. SALZGEHALT 0,05%

RU - ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО С ВОДОЙ С МАКС. СОДЕРЖАНИЕМ СОЛИ 0,05%

PT - USE APENAS COM ÁGUA, SALINIDADE MÁX 0,05%

SRB - KORISTITI SAMO SA VODOM, MAKSIMALNI SALINITET 0,05%

CZ - POUŽÍVEJTE POUZE S VODOU, SLANOST MAX 0,05%

RO - A SE UTILIZA NUMAI CU APĂ, SALINITATE MAXIMĂ 0,05%

PL - UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE Z WODĄ, MAX ZASOLENIE 0,05%

GR - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ ΝΕΡΟ ΜΑΧ 0,05%

UA - ВИКОРИСТОВУВАТИ ТІЛЬКИ ДЛЯ ВОДИ, МАКС. СОЛОНІСТЬ 0,05%

ES - UTILIZAR SOLO CON AGUA, SALINIDAD MÁXIMA 0,05 %

SI - UPORABLJAJTE SAMO Z VODO Z MAKS. SLANOSTJO 0,05 %

BG - ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДА САМО С ВОДА С МАКС. СОЛЕНОСТ 0,05%

















IT - COLLEGAMENTO ELETTRICO E PRESCRIZIONI PER I CAVI

EN - ELECTRICAL CONNECTION AND PROVISIONS FOR CABLES

F - BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE ET PRESCRIPTION POUR LES CÂBLES

AR - توصيل المضخة بالكهرباء ومتطلبات الأسلاك والكابلات

DE - STROMANSCHLUSS UND VORSCHRIFTEN FÜR DIE KABEL

RU - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ДЛЯ КАБЕЛЕЙ

PT - LIGAÇÃO ELÉTRICA E PRESCRIÇÃO PARA OS CABOS

SRB - ELEKTRIČNA VEZA I UPUTSTVO ZA KABLOVE

CZ - ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ A POŽADAVKY NA KABELOVÉ

RO - LEGĂTURĂ ELECTRICĂ ȘI PREVEDERI PRIVIND CABLURILE

PL - PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE I WYMOGI DOTYCZĄCE KABLI

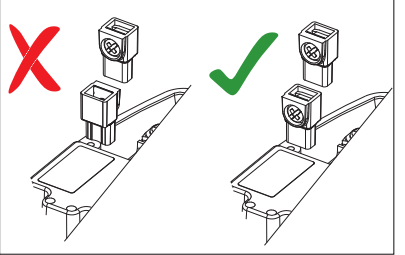
GR - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΚΑΒΛΩΔΙΑ

UA - ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ КАБЕЛІВ

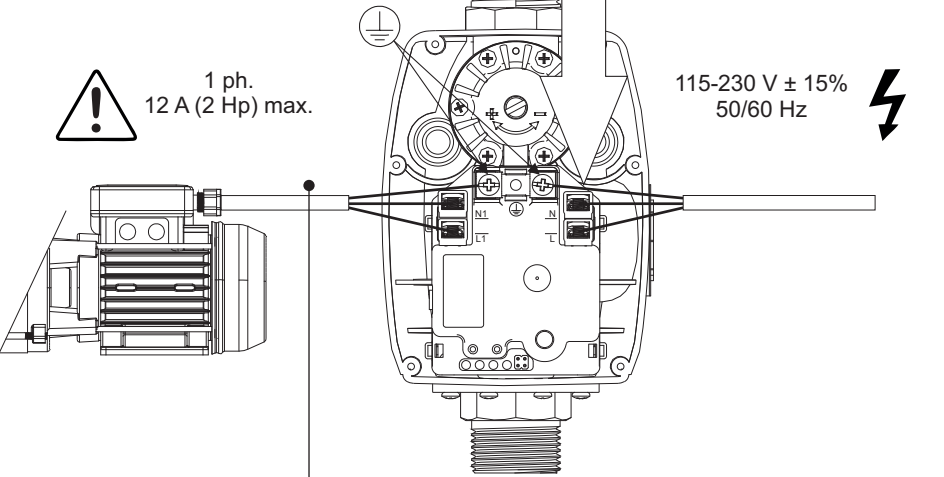
ES - CONEXIÓN ELÉCTRICA Y REQUISITOS PARA LOS CABLES

SI - ELEKTRIČNO POVEZOVANJE IN PREDPISI ZA PREMERE KABLOV

BG - ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ВРЪЗКИ И ИЗИСКВАНИЯ ЗА КАБЕЛИТЕ









1 ph.
12 A (2 Hp) max.

115-230 V ± 15%
50/60 Hz



	mm ²	temp. °C
< 2 A	1,0 mm ²	85 °C
2 ÷ 10 A	1,0 mm ²	105 °C
> 10 A	1,5 mm ²	105 °C

IT - COLLEGAMENTO CON TELERUTTORE A POMPA TRIFASE

EN - CONNECTION TO THREE-PHASE PUMP THROUGH RELAY

F - CONNEXION À LA POMPE À TROIS PHASES PAR LE RELAIS

AR - الاتصال بمضخة ثلاثية المرحلة من خلال التتابع

DE - ANSCHLUSS AN DIE DREIPHASIGE PUMPE DURCH RELAIS

RU - ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ТРЕХФАЗНОМУ НАСОСУ ЧЕРЕЗ РЕЛЕ

PT - LIGAÇÃO À BOMBA DE TRÊS FASES ATRAVÉS DO RELÉ

SRB - POVEZIVANJE SA TROFAZNOM PUMPOM KROZ RELE

CZ - PŘIPOJENÍ K TRÍFÁZOVÉMU ČERPADĚ PROTI RELÉ

RO - CONEXIUNEA CU POMPA DE TREI FASE PRIN RELATIE

PL - PODŁĄCZENIE DO TRÓJFAZOWEJ POMPY PRZECI PRZEKAŹNIK

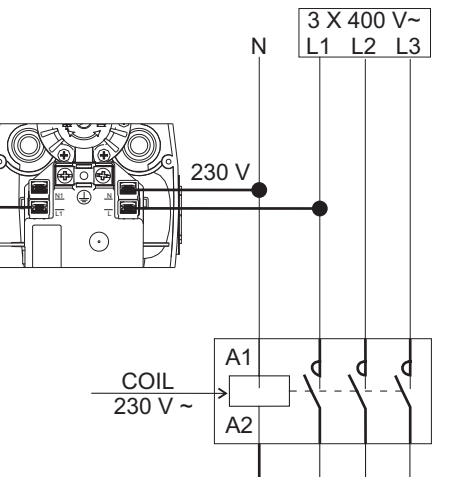
GR - ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΤΡΙΦΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ RELAY

UA - ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ТРИФАЗНОГО НАСОСУ НА РЕЛІ

ES - CONEXIÓN A LA BOMBA TRIFÁSICA A TRAVÉS DEL RELÉ

SI - POVEZAVA S TROFASNO ČRPALKO PREKO RELE

BG - ВРЪЗКА С ТРИФАЗНА ПОМПА ЧРЕЗ РЕЛЕ





3 X 400 V~
L1 L2 L3

N

230 V

COIL
230 V ~

A1
A2

M

RO - MANUAL DE INSTALARE ȘI UTILIZARE

PL - INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

UA - ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ES - MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO

SI - PRIROČNIK ZA NAMEŠTITEV IN UPORABO

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ И УПОТРЕБА

IT - MANUALE D'INSTALLAZIONE ED USO

EN - INSTALLATION AND USE MANUAL

F - MANUEL D'INSTALLATION ET UTILISATION

AR - دليل إرشادات التركيب والاستخدام

DE - INSTALLATIONS- UND BENUTZUNGSANLEITUNG

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

PT - MANUAL DE INSTALAÇÃO E USO

SRB - UPUTSTVO ZA INSTALACIJU I UPOTREBU

CZ - NÁVOD K INSTALACI A POUŽITÍ

italtecnica

ITALTECNICA srl
V.LE EUROPA 31 - 35020 TRIBANO (PD) ITALY
Tel. 00 +39 049 9585388 - www.italtecnica.com

Brio

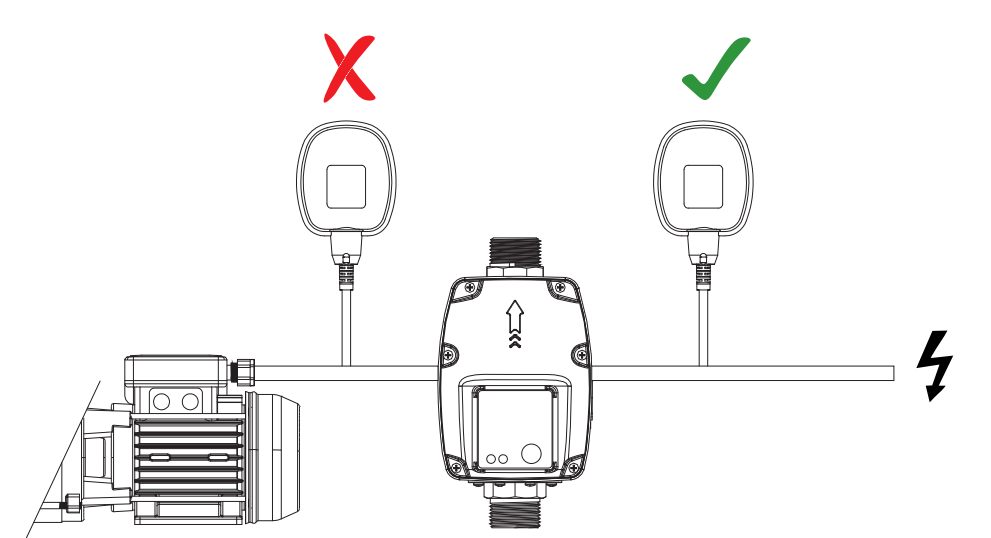


RO - CONDIȚII DE GARANȚIE
PL - WARUNKI GWARANCJI
GR - ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
AR - شروط الضمان
UA - ГАРАНТІЙНІ УМОВИ
DE - GARANTIEBEDINGUNGEN
RU - ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ
SI - POGOBI GARANCIJSKI
BG - ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ
CZ - ZÁRUCNÍ PODMINKY

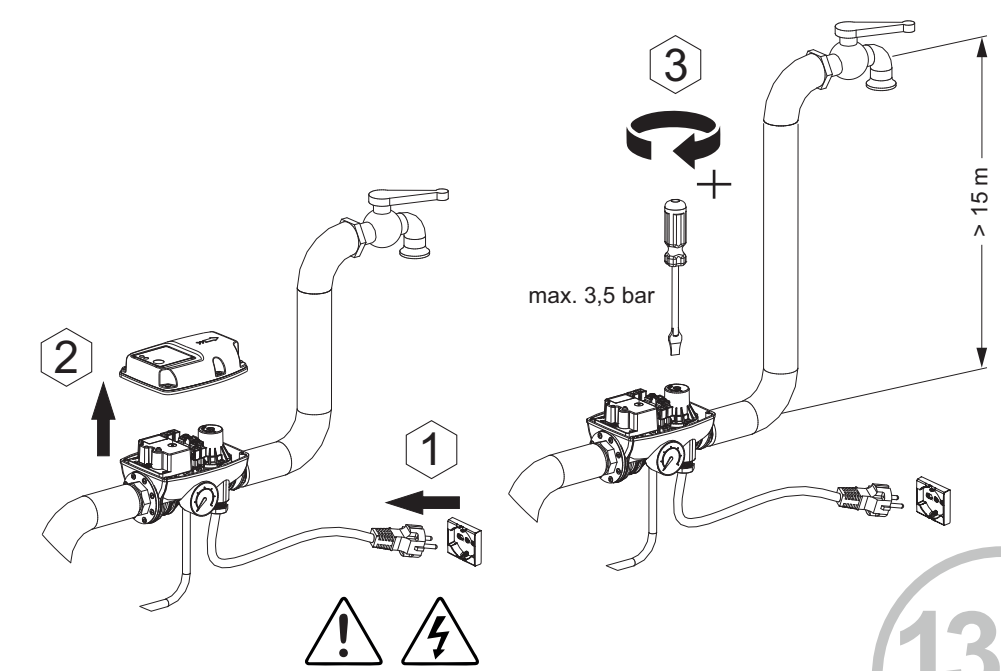
RO - ECHIPAMENT ELECTRONIC CE TREBUIE ELIMINAT CONFORM PREVEDERILOR ÎN VIGOREARE LA NIVEL NATIONAL
PL - SPRZĘT ELEKTRONICZNY, KTÓRY NALEŻY USUNĄĆ ZGODNIE Z PRZEPISAMI KRAJOWYMI
GR - ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΟΡΡΠΙΤΕΤΑΙ ΒΑΣΕΙ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ
UA - ЕЛЕКТРОННЕ ОБЛАДАННЯ НЕОБХІДНО УТИЛІЗУВАТИ ЗГІДНО З НАЦІОНАЛЬНИМИ ПРАВИЛАМИ
DE - ELEKTRONISCHES GERÄT ENTSPRECHEND DER NATIONALEN VORSCHRIFTEN ENTSORGEN
RU - ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ СОПЛАЩО НАЦИОНАЛЬНЫМИ ПОЛОЖЕНИЯМ
SI - ELEKTRONSKA NAPRAVA, KI JO JE TREBA ZAVREČI V SKLADU Z NACIONALNIMI PREDPISI
BG - ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО ОБОРУДВАНЕ ДА СЕ ИЗХВЪРЛЯ СЪПАСНО МЕСТНИТЕ РАЗПОРЕДБИ

IT - APPARECCHIATURA ELETTRONICA DA SMALTIRE SECONDO DISPOSIZIONI NAZIONALI
EN - ELECTRONIC EQUIPMENT TO BE DISPOSED OF IN ACCORDANCE WITH NATIONAL REGULATIONS
F - ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE À ÉLIMINER SELON LES DISPOSITIONS NATIONALES
AR - أجهزة إلكترونية يجب التخلص منها وفقاً للوائح والتشريعات الوطنية
UA - ЕЛЕКТРОННЕ ОБЛАДАННЯ НЕОБХІДНО УТИЛІЗУВАТИ ЗГІДНО З НАЦІОНАЛЬНИМИ ПРАВИЛАМИ
DE - ELEKTRONISCHES GERÄT ENTSPRECHEND DER NATIONALEN VORSCHRIFTEN ENTSORGEN
RU - ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ СОПЛАЩО НАЦИОНАЛЬНЫМИ ПОЛОЖЕНИЯМ
SI - ELEKTRONSKA NAPRAVA, KI JO JE TREBA ZAVREČI V SKLADU Z NACIONALNIMI PREDPISI
BG - ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО ОБОРУДВАНЕ ДА СЕ ИЗХВЪРЛЯ СЪПАСНО МЕСТНИТЕ РАЗПОРЕДБИ

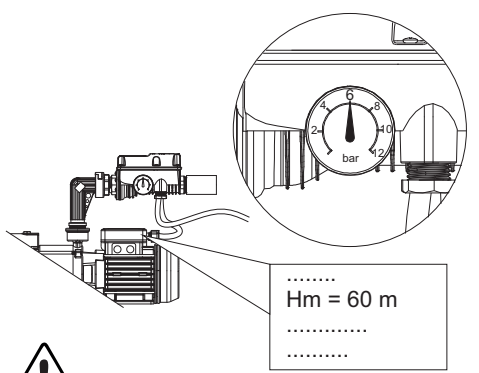
IT - NON INSTALLARE ALCUN DISPOSITIVO ELETTRICO TRA IL BRIO E LA POMPA (GALLEGGIANTE, ECC.)
EN - DO NOT INSTALL ANY ELECTRICAL DEVICES BETWEEN THE BRIO AND THE PUMP (FLOAT, ETC.)
F - N'INSTALLER AUCUN DISPOSITIF ÉLECTRIQUE ENTRE LE BRIO ET LA POMPE (FLOTTEUR, ETC.)
AR - لا تقم بتركيب أي جهاز كهربائي بين الماء والمضخة (عائم تحديداً وما إلى ذلك)
DE - KEINERLEI ELEKTRISCHES GERÄT ZWISCHEN BRIO UND DER PUMPE EINBAUTEN (SCHWIMMER, USW)
RU - НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ УСТРОЙСТВА МЕЖДУ BRIO И НАСОСОМ (ПОПЛАВОК И ПРОЧ.)
PT - NÃO INSTALE NENHUM DISPOSITIVO ELÉTRICO ENTRE O BRIO E A BOMBA (FLUTUANTE, ETC.)
SRB - NE INSTALIRAJTE NIKAKAV ELEKTRIČNI UREĐAJ IZMEĐU BRIJA I PUMPE (PLOVAK I.TD.)
CZ - NEINSTALUJTE ŽADNÉ ELEKTRICKÉ ZAŘÍZENÍ MEZI BRIO A ČERPADLO (PLOVÁK ATD.)
RO - NU INSTALATI NICIUN FEL DE DISPOZITIV ELECTRIC, ÎNTRE ECHIPAMENTUL BRIO ȘI POMPĂ (PLUTITOR ETC.)
PL - NIE INSTALOWAĆ ŻADNEGO URZĄDZENIA ELEKTRYCZNEGO MIĘDZY BRIO I POMPĄ (PŁYWAŁ, I.TP.)
GR - ΜΗΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΜΕΤΑΞΥ BRIO ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ (ΠΛΩΤΗΡΑΣ ΚΛΠ)
UA - НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ ЕЛЕКТРИЧНІ ПРИБОРИ МІЖ BRIO І НАСОСОМ (ПОПЛАВОК І Т.Д.)
ES - NO INSTALAR NINGÚN DISPOSITIVO ELÉCTRICO ENTRE EL DISPOSITIVO BRIO Y LA BOMBA (FLOTADOR, ETC.)
SI - MED BRIO IN ČRPALKO NE NAMEŠČAJTE ELEKTRIČNIH NAPRAV (PLOVČEV I.TD.)
BG - НЕ МОНТИРАЙТЕ ДРУГИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УСТРОЙСТВА МЕЖДУ BRIO И ПОМПАТА (НАПР.ПОПЛАВЪК И ДРУГИ)



IT - AUMENTARE LA PRESSIONE DI AVVIO SE L'IMPIANTO SUPERA I 15 METRI DI ALTEZZA (MASSIMO 3,5 bar = 35 metri)
EN - INCREASE THE STARTING PRESSURE IF THE SYSTEM EXCEEDS 15 METRES (MAXIMUM 3.5 BAR = 35 METRES)
F - AUGMENTER LA PRESSION DE DÉMARRAGE SI L'INSTALLATION DÉPASSE 15 MÈTRES (MAXIMUM 3,5 BAR = 35 MÈTRES)
AR - (متر 35 = بار 3,5 أقصى حد) متراً 15 تتجاوز المياه شبكة كانت إذا تشغيل بدء ضغط بزيادة قم
DE - DEN STARTDRUCK ERHÖHEN, FALLS DIE ANLAGE 15 METER ÜBERSCHREITET (MAX. 3.5 BAR = 35 METER)
RU - УВЕЛИЧИТЬ ДАВЛЕНИЕ ПУСКА, ЕСЛИ СИСТЕМА ПРЕВЫШАЕТ 15 МЕТРОВ (МАКСИМУМ 3,5 БАР = 35 МЕТРОВ)
PT - AUMENTE A PRESSÃO DE ARRANQUE SE O SISTEMA ULTRAPASSAR OS 15 METROS (MÁXIMO 3,5 BAR = 35 METROS)
SRB - POVEĆAJTE STARTNI PRITISAK AKO CEO SISTEM PRELAZI 15 MT VISINE (MAKSIMALNO 3,5 BARA = 35 METARA)
CZ - ZVYŠTE SPOUŠTĚCÍ TLAK, POKUD SYSTÉM PŘEKRAČUJE 15 METRŮ (MAXIMÁLNĚ 3,5 BAR = 35 METRŮ)
RO - MĂRIȚI PRESIUNEA DE PORȚIRE, DACĂ INSTALAȚIA ESTE DE PESTE 15 METRI (MAXIM 3,5 BARI = 35 METRI)
PL - ZWIĘKSZYĆ CIŚNIENIE STARTOWE, JEŚLI INSTALACJA PRZEKRACZA 15 METRÓW (MAKSYMALNY 3,5 BAR = 35 METRÓW)
GR - ΑΥΞΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΕΝΑΡΞΗΣ ΑΝ Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΞΕΠΕΡΝΑ ΤΑ 15 ΜΕΤΡΑ (ΜΕΓΙΣΤΟ 3,5 BAR = 35 ΜΕΤΡΑ)
UA - ЗБІЛЬШТЕ ПОЧАТКОВИЙ ТИСК, ЯКЩО УСТАНОВКА ПЕРЕВИЩУЄ 15 МЕТРІВ (МАКСИМУМ 3,5 БАР = 35 МЕТРІВ)
ES - AUMENTAR LA PRESIÓN DE ARRANQUE SI EL SISTEMA SUPERA 15 METROS (MÁXIMO 3,5 BAR = 35 METROS)
SI - POVEČAJTE ZAGONSKI TLAK, ČE JE NAPELJAVA DALJŠA OD 15 METROV (NAJVEČ 3,5 BARA = ZA 35 METROV)
BG - УВЕЛИЧЕТЕ СТАРТОВОТО НАЛЯГАНЕ, АКО СИСТЕМАТА НАДВИШАВА 15 МЕТРА (МАКС. 3,5 BAR = 35 МЕТРА)

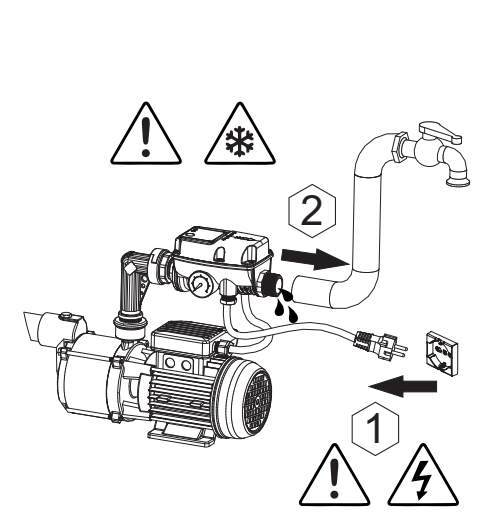


IT - LA PRESSIONE MASSIMA NON E' REGOLABILE !!
EN - THE MAXIMUM PRESSURE IS NOT ADJUSTABLE !!
F - LA PRESSION MAXIMALE N'EST PAS RÉGLABLE !!
AR - الحد الأقصى للضغط غير قابل التعديل !!
DE - DER MAXIMALDRUCK KANN NICHT REGULIERT WERDEN!!
RU - МАКСИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ НЕ МОЖЕТ РЕГУЛИРОВАТЬСЯ!!
PT - A PRESSÃO MÁXIMA NÃO É REGULÁVEL !!
SRB - MAKSIMALNI PRITISAK SE NE MOŽE PODEŠAVATI!!
CZ - MAXIMÁLNÍ TLAK NENÍ NASTAVITELNÝ !!
RO - PRESIUNEA MAXIMĂ NU ESTE REGLABILĂ!!
PL - NIE MOŻNA REGULOWAĆ MAKSYMALNEGO CIŚNIENIA!!
GR - Η ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕΙ!!
UA - МАКСИМАЛЬНИЙ ТИСК НЕ РЕГУЛЮЄТЬСЯ!!
ES - LA PRESIÓN MÁXIMA NO ES REGULABLE!!
SI - MAKSIMALNI TLAK NI NASTAVLJIV
BG - МАКСИМАЛНОТО НАЛЯГАНЕ НЕ МОЖЕ ДА СЕ НАСТРОЙВА

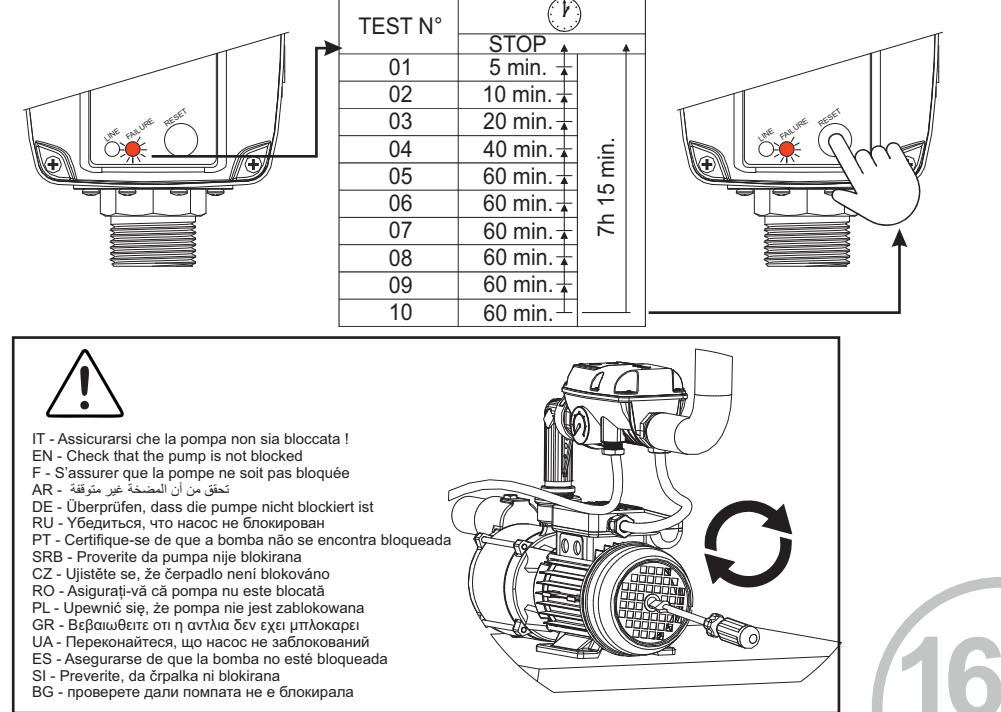


IT - La massima pressione corrisponde alla prevalenza della pompa
EN - The maximum pressure corresponds to the pump head
F - La pression maximale correspond à la hauteur Manométrique de la pompe
AR - الحد الأقصى لمستوى الضغط يساوي قوة سحب المضخة
DE - Der maximaldruck kann nicht reguliert werden
RU - Максимальное давление соответствует напору насоса
PT - A máxima pressão corresponde à prevalência da bomba
SRB - Maksimalni pritisak odgovara prevalenciji pumpe
CZ - Maximální tlak odpovídá dopravní výšce čerpadla
RO - Presiunea maximă corespunde înălțimii de pompare a pompei
PL - Maksymalne ciśnienie odpowiada wysokości ciśnienia pompy
GR - Η μέγιστη πίεση αντιστοιχεί στην παροχή από την αντλία
UA - Максимальний тиск відповідає висоті напору насоса
ES - La presión máxima corresponde a la altura de elevación de la bomba
SI - Maksimalni tlak ustreza zmogljivosti črpalke
BG - максималното налягане отговаря на максималния напор на помпата

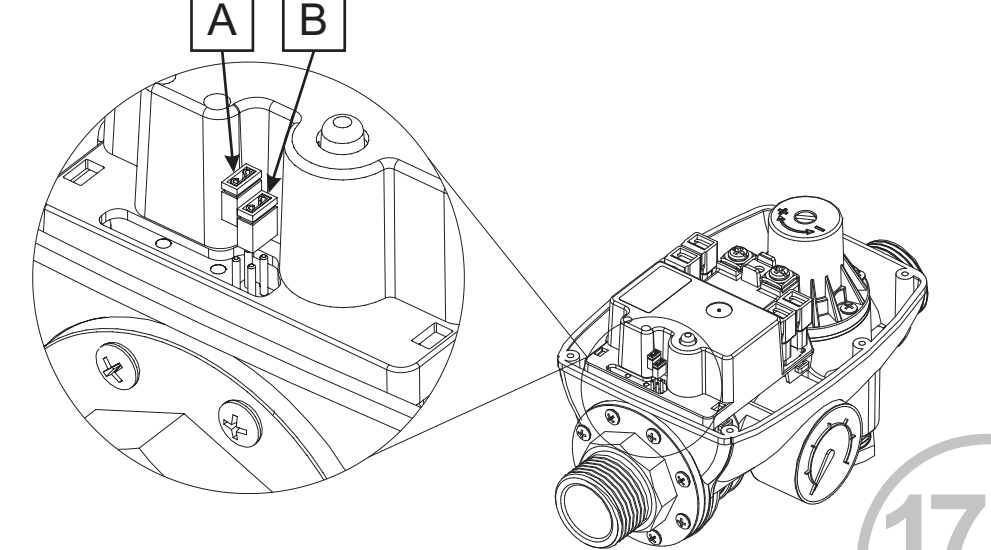
IT - MESSA FUORI SERVIZIO - PERIODI DI INATTIVITA'
EN - DECOMMISSIONING - PERIODS OF NON-USE
F - MISE HORS SERVICE - PÉRIODES D'INACTIVITÉ
AR - إخراج المضخة من الخدمة - فترات التوقف عن الاستخدام
DE - AUSSERBETRIEBNAHME - ZEITWEILIGE STILLLEGUNG
RU - ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ - ПЕРИОДЫ ПРОСТОЯ
PT - COLOCAÇÃO FORA DE SERVIÇO - PERÍODOS DE INATIVIDADE
SRB - STAVLJANJE VAN UPOTREBE - PERIODI NEAKTIVNOSTI
CZ - UVEDENÍ MIMO PROVOZ - OBDOBÍ NEČINNOSTI
RO - SCOATERE DIN FUNCȚIUNE - PERIOADE DE NEUTILIZARE
PL - WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI - OKRES BEZCZYNNOSCI
GR - ΘΕΣΙΣ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΠΕΡΙΟΔΟΙ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
UA - ВИБЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - ПЕРІОДИ НЕВИКОРИСТАННЯ
ES - PUESTA FUERA DE SERVICIO - PERÍODOS DE INACTIVIDAD
SI - PRENEHANJE UPORABE - OBDOBJA NEDELOVANJA
BG - ПРЕСТОЙ - ДЪЛЪГ ПЕРИОД БЕЗ ИЗПОЛЗВАНЕ



IT - ARRESTO PER MANCANZA DI ACQUA, RESET AUTOMATICO E MANUALE
EN - STOP DUE TO LACK OF WATER, MANUAL AUTOMATIC RESET
F - ARRÊT POUR MANQUE D'EAU, RÉINITIALISATION AUTOMATIQUE MANUELLE
AR - الإيقاف لفنقص المياه، إعادة ضبط الأوتوماتيكي اليدوي
DE - STOPP DA WASSER FEHLT, AUTOMATISCHE/MANUELLE RÜCKSETZUNG
RU - ОСТАНОВКА ИЗ-ЗА ОТСУТСТВИЯ ВОДЫ, АВТОМАТИЧЕСКИЙ РУЧНОЙ СБРОС
PT - PARAGEM POR FALTA DE ÁGUA, REDEFINIÇÃO AUTOMÁTICA MANUAL
SRB - ZAUSTAVLJANJE ZBOG NEDOSTATKA VODE, RESET AUTOMATSKI I RUČNI
CZ - ZASTAVENÍ KVŮLI NEDOSTATKU VODY, AUTOMATICKÉ RUČNÍ RESETOVÁNÍ
RO - OPRIRE DIN CAUZA LIPSEI APEI, RESETARE AUTOMATĂ MANUALĂ
PL - ZATRZYMANIE W WYNIKU BRAKU WODY, RECZNE AUTOMATYCZNE RESETOWANIE
GR - ΣΤΑΣΗ ΛΟΓΩ ΑΠΟΥΣΙΑΣ ΝΕΡΟΥ, ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ
UA - ЗУПИНКА ЧЕРЕЗ НЕСТАНУ ВОДИ, АВТОМАТИЧНЕ РУЧНЕ СКИДАННЯ
ES - PARADA POR FALTA DE AGUA, REAJUSTE AUTOMÁTICO MANUAL
SI - ZAUSTAVITEV, KO NI VODNEGA PRETOKA, ROČNA SAMODEJNA PONAŠTAVITEV
BG - СПИРАНЕ ПРИ ЛИПСА НА ВОДА, РЪЧЕН АВТОМАТИЧЕН РЕСТАРТ



IT - RIMUOVERE IL JUMPER «A» PER DISABILITARE IL RESET AUTOMATICO E IL JUMPER «B» PER L'ANTIBLOCCAGGIO 24 ORE
EN - REMOVE JUMPER "A" TO DISABLE THE AUTOMATIC RESET AND JUMPER "B" FOR THE 24-HOUR ANTI-BLOCK
F - ENLEVER LE CAVALIER "A" POUR DÉSACTIVER LA RÉINITIALISATION AUTOMATIQUE ET LE CAVALIER "B" POUR L'ANTIBLOCCAGE 24 HEURES
AR - ساعه 24 التوقف لمنع "B" الجور ووصلة إعادة عملية لإيقاف "A" الجور ووصلة بآلة قم
DE - DEN JUMPER „A“ ENTFERNEN, UM DIE AUTOMATISCHE RÜCKSETZUNG UND JUMPER „B“ ENTFERNEN, UM DAS 24-STUNDEN-ANTIBLOCKIERSYSTEM ZU DEAKTIVIEREN
RU - СНЯТЬ ПЕРЕМЫЧКУ "А" ДЛЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО СБРОСА И ПЕРЕМЫЧКУ "В" ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ БЛОКИРОВКИ 24 ЧАСА
PT - REMOVA O JUMPER "A" PARA DESATIVAR A REDEFINIÇÃO AUTOMÁTICA E O JUMPER "B" PARA O ANTIBLOQUEIO 24 HORAS
SRB - UKLONITE DŽAMPER "A" KAKO BISTE ISKLJUČILI AUTOMATSKI RESET I DŽAMPER "B" ZA 24-ČASOVNU ANTIBLOKADU
CZ - ODSTRANĚ JUMPER "A" PRO DEAKTIVACI AUTOMATICKÉHO RESETOVÁNÍ A JUMPER "B" K PROTIBLOKACI 24 HODIN
RO - SCOATEȚI CONDUCTORUL DE ȚUNTARE "A" PENTRU A DEZACTIVA RESETAREA AUTOMATĂ ȘI CONDUCTORUL DE ȚUNTARE "B" PENTRU FUNCȚIA DE ANTIBLOCARE 24 ORE
PL - USUNĄĆ ŁĄCZNIK „A” DO WYŁĄCZANIA AUTOMATYCZNEGO RESETOWANIA I ŁĄCZNIK „B” DO PRZECIWBLOKOWANIA NA 24 GODZIN
GR - ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗ ΓΕΦΥΡΑ "Α" ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΤΗ ΓΕΦΥΡΑ "Β" ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΕΜΠΛΟΚΗ 24 ΩΡΩΝ
UA - ЗНИМИТЬ ПЕРЕМІЧКУ "А", ЩОБ ВІДКЛЮЧИТИ АВТОМАТИЧНЕ СКИДАННЯ, І ПЕРЕМІЧКУ "В" ДЛЯ 24-ГОДИННОГО АНТИБЛОКУВАННЯ
ES - RETIRAR EL JUMPER "A" PARA DESHABILITAR EL REAJUSTE AUTOMÁTICO Y EL JUMPER "B" PARA EL ANTIBLOQUEO 24 HORAS
SI - ODSTRANITE MOSTIČEK "A", DA ONEMOGOČITE SAMODEJNO PONAŠTAVITEV, IN MOSTIČEK "B" ZA 24-URNO PROTIBLOKADO
BG - СЧЕТЕТЕ ДЖЪМПЕР "А", ЗА ДА ДЕАКТИВИРАТЕ АВТОМАТИЧНИЯ РЕСТАРТ, И ДЖЪМПЕР "В" - ЗА 24 ЧАСОВА АНТИ БЛОК ФУНКЦИЯ



IT - NON IDONEO PER PISCINE CON PERSONE IMMERSE
EN - NOT SUITABLE FOR POOLS WITH PEOPLE IMMERSED
F - NE CONVIENT PAS AUX PISCINES AVEC DES PERSONNES IMMERGEES
AR - منتج غير مناسب لآحواض السباحة التي بها أشخاص يغطسون تحت المياه
DE - NICHT FÜR SCHWIMMBÄDER GEEIGNET, WÄHREND PERSONEN DARIN BADEN
RU - НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ БАССЕЙНОВ С НАХОДЯЩИМИСЯ ВНУТРИ ЛЮДЬМИ
PT - NÃO ADEQUADO PARA PISCINAS COM PESSOAS IMERSAS
SRB - NIJE POGODNO ZA BAZENE SA LJUDIMA KOJI RONE
CZ - NENÍ VHDNÉ PRO BAZÉNY S PONORĚNÝMI LIDMI
RO - NERECOMANDAT PENTRU PISCINE CU PERSOANE AFLATE ÎN APĂ
PL - NIE NADAJE SIĘ DO BAsENÓW Z OSOBAMI ZANURZONYMI W WODZIE
GR - ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ ΜΕ ΛΟΥΟΜΕΝΟΥΣ
UA - НЕ ПІДХОДИТЬ ДЛЯ БАСЕЙНІВ З ЛЮДЬМИ, ЩО ПІРНАЮТЬ
ES - NO APTO PARA PISCINAS CON PERSONAS EN SU INTERIOR
SI - NI PRIMERO ZA UPORABO V BAZENU, KO SO V NJEM LJUDJE
BG - УРЕДЪТ НЕ Е ПОДХОДЯЩ ЗА БАСЕЙНИ С НАМИРАЩИ СЕ В ТЯХ ХОРА



IT - DATI TECNICI
EN - TECHNICAL DATA
F - DONNÉES TECHNIQUES
AR - البيانات الفنية
DE - TECHNISCHE DATEN
RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
PT - DADOS TÉCNICOS
SRB - TEHNIČKI PODACI
CZ - TECHNICKÁ DATA
RO - DATE TEHNICE
PL - DANE TECHNICZNE
GR - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
UA - ТЕХНІЧНІ ДАНІ
ES - DATOS TÉCNICOS
SI - TEHNIČNI PODATKI
BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

	115-230 V 50/60 Hz
	1ph. - 12 A max.
	IP 65
	10 bar max.
	5 + 55 °C.
	-10 + 50 °C RH < 95 %
	-10 + 70 °C RH < 95 %
	5 + 45 °C RH < 85 %
	ACTION TYPE: I.C POLLUTION DEGREE: III OVERVOLTAGE CATEGORY: III BALL PRESSURE TEST: 85°C EN 60730